



Provincia di Padova
Settore Lavoro - Formazione

**“Sportello Informativo Regionale per gli emigrati e i loro discendenti:
percorsi strutturati di inserimento lavorativo, formativo e
di cooperazione a favore degli emigrati di ritorno”**

La Provincia di Padova ha acquisito, nel corso della gestione sperimentale del Progetto Rientro Emigrati (dal 2001 al 2003), un bagaglio di esperienze e di prassi che possono essere un utile riferimento per le altre Province del Veneto. Lo sviluppo prevedibile è la creazione di sportelli informativi in tutte le dette Province, su modello di quello già attivo a Padova. Funzione primaria del presente progetto sarà, quindi, quella di attivare un coordinamento a livello regionale, presso la Provincia di Padova, tra le Province del Veneto che siano interessate ad attivare gli sportelli previsti dalla legge sopra citata, con le modalità che saranno espresse nel Progetto Esecutivo. Tale finalità si inserisce nella previsione della legge regionale n°2 del 9 gennaio 2003 (BUR n. 4/2003), "NUOVE NORME A FAVORE DEI VENETI NEL MONDO E AGEVOLAZIONI PER IL LORO RIENTRO", CAPO II (Interventi finalizzati al rientro e all'inserimento nel territorio regionale), articolo 3 - Sportelli informativi, che prevede:

- " 1. La Regione promuove l'istituzione di sportelli informativi a favore dei soggetti di cui all'articolo 1, comma 1, lettera a), volti a:
- a) agevolare l'incontro domanda-offerta di lavoro;
 - b) garantire consulenza e assistenza nelle pratiche relative al rientro e all'inserimento degli stessi nel territorio regionale.
2. La Giunta regionale è autorizzata ad istituire gli sportelli informativi di cui al comma 1 e può affidarne la gestione alle amministrazioni provinciali, alle associazioni di cui all'articolo 18, comma 2, lettera a), alle associazioni delle categorie economiche e ad altri enti e associazioni."

Finalità

Lo sportello si prefigge di sviluppare un sistema di relazioni operative verso i Paesi con maggior presenza di comunità venete da dove provengono più numerose le richieste di rientro, quali l'Argentina, il Brasile, il Cile.

Lo sportello, inoltre, si potrà sviluppare in altri paesi (Venezuela, Uruguay, ecc.), dopo un'indagine conoscitiva volta a verificare la consistenza delle comunità venete e la possibilità di cooperazione con le Piccole e Medie Imprese venete.



Provincia di Padova
Settore Lavoro - Formazione

Attori in Veneto

Enti promotori:

- Regione Veneto
- Provincia di Padova e altre Province del Veneto che aderiranno all'iniziativa

Enti collaboratori:

- Veneto Lavoro
- Unione degli Industriali, Associazione Piccole Medie Imprese e Associazione Artigiani, e Camere di Commercio Industria Artigianato Agricoltura
- Enti di Formazione Professionale accreditati nella Regione Veneto
- Associazioni di cui all'articolo 18 della legge regionale 9 gennaio 2003, n. 2

Attori all'estero

Sportelli:

- Sportello di Cordoba (Argentina) operativo
- Sportello di Santiago (Cile) operativo presso l'associazione Imprenditori Veneti in Cile
- Altri sportelli da costituire presso le Camere di Commercio Italiane dell'America del Sud

Enti collaboratori:

- Ambasciate e Consolati italiani
- Associazioni Venete all'estero

Utenti e paesi di provenienza

Lo sportello è rivolto a:

- * cittadini italiani provenienti dall'America Latina
- * imprese del Veneto

Obiettivi

Gli obiettivi dello Sportello sono:

- favorire l'incontro domanda - offerta di lavoro tra impresa e lavoratore
- sostenere la crescita della collaborazione tra PMI venete e imprese dei nostri corregionali nei paesi di emigrazione



Provincia di Padova
Settore Lavoro - Formazione

- essere punto di riferimento per istituzioni, enti locali, associazioni di volontariato, associazioni di categoria del Veneto, per offrire supporto e assistenza a livello locale
- prestare consulenza amministrativa per l'ottenimento della cittadinanza italiana
- assicurare i servizi di accompagnamento socio-lavorativo in fase di primo inserimento

Azioni

- 1) Rientro Lavoro: incontro tra la domanda e l'offerta di lavoro
Servizio di preselezione e selezione nel paese di provenienza
- 2) Rientro Lavoro per chi arriva autonomamente dall'estero
- 3) Rientro Formazione – Lavoro
- 4) Rientro Lavoro – Impresa
- 5) Infopoint del rientro
- 6) Attività di supporto per l'ottenimento della cittadinanza in Italia
- 7) Servizi di accompagnamento socio lavorativo
- 8) “Antenna” della Regione e Province del Veneto

1) Rientro Lavoro

- ◆ incontro domanda e offerta di lavoro: identificazione della domanda di lavoro espressa dalle imprese venete, preselezione e selezione dell'offerta di lavoro nel paese di provenienza dei candidati

Il collegamento tra gli sportelli all'estero e quelli provinciali sarà curato dal coordinatore dello Sportello della Provincia di Padova.

Servizi degli sportelli

- il compito degli sportelli provinciali è quello di raccogliere le richieste di lavoro provenienti dalle imprese del Veneto per formare una banca dati da condividere con lo sportello di Padova, che cura il coordinamento con gli sportelli all'estero
- lo sportello regionale di Padova trasmette le richieste agli sportelli all'estero



Provincia di Padova
Settore Lavoro - Formazione

- gli sportelli esteri formano una banca dati con le offerte di lavoro locali, da cui preselezionano i candidati con professionalità rispondenti alle richieste delle imprese venete
- gli sportelli provinciali possono organizzare incontri collettivi e individuali per illustrare alle imprese interessate le modalità operative del servizio

Le imprese

- le imprese interessate contattano lo sportello provinciale, e sono invitate a rispondere ad un questionario predisposto dall'ufficio per agevolare una efficace preselezione e selezione
- i dati da indicare sono i seguenti:
 - * di che cosa si occupa l'impresa?
 - * di quante persone intende far richiesta e che tipo di competenze devono possedere i candidati?
 - * entro quale tempo massimo si deve considerare valida la richiesta di personale?
 - * intende porre limiti di età?
 - * quale tipo di contratto l'impresa intende stipulare con le persone da assumere?
 - * l'impresa intende collaborare nel reperimento di un alloggio?
 - * l'impresa è disposta a contribuire all'acquisto del biglietto aereo per il lavoratore?
 - * come si intende compiere la selezione?

Preselezione

- la preselezione effettuata dallo sportello estero competente avviene mediante la ricerca nella propria banca dati di lavoratori il cui profilo professionale delineato nel curriculum sia rispondente a quanto richiesto dall'impresa; questo servizio è gratuito
- se l'impresa è interessata a preselezionare figure professionali non presenti nella banca dati, dovrà farsi carico delle spese di pubblicizzazione in loco degli avvisi di ricerca
- gli sportelli all'estero, seguendo le indicazioni dell'impresa interessata, si occupano della pubblicizzazione della ricerca
- l'impresa, esaminati i curriculum, segnala allo sportello provinciale i nominativi dei lavoratori che dovranno essere selezionati



Provincia di Padova
Settore Lavoro - Formazione



Un gruppo di lavoratori italo argentini di rientro selezionati per il Gruppo Maltauro (Aeroporto di Cordoba, 8 giugno 2004)

Selezione

La selezione può essere effettuata secondo tre modalità:

- L'impresa può recarsi in America del Sud con propri selezionatori: gli sportelli mettono a disposizione i fascicoli dei candidati preselezionati e gli ambienti per effettuare test e colloqui di selezione
- l'impresa può effettuare con i propri selezionatori una videoconferenza con i candidati convocati presso lo sportello estero
- l'impresa può affidare, con spese a proprio carico, ad una agenzia o a professionisti del luogo l'attività di selezione, che verrà coordinata dallo sportello estero

Documentazione per l'avviamento al lavoro

Per l'avviamento al lavoro, tutti gli sportelli all'estero, seguendo uno schema comune, predispongono per ogni candidato preselezionato un fascicolo contenente la seguente documentazione:

- dati anagrafici personali e relativi al nucleo familiare
- documenti di identità: fotocopia del passaporto italiano oppure del certificato, rilasciato dal Consolato italiano, attestante il possesso della cittadinanza italiana, fotocopia del passaporto estero, nel caso in cui il candidato abbia la doppia cittadinanza



Provincia di Padova
Settore Lavoro - Formazione

- fotocopia dei documenti di identità dei componenti del nucleo familiare
- autocertificazione di iscrizione all'A.I.R.E in un comune italiano
- scheda curriculum contenente informazioni relative a titoli di studio, corsi di formazione frequentati, esperienze professionali precedenti
- certificato di sana e robusta costituzione
- certificato penale rilasciato dall'autorità giudiziaria
- alloggio: autocertificazione relativa alla presenza e ubicazione di parenti in Italia e, in caso di risposta positiva, indicazione sulla disponibilità di offrire accoglienza al dichiarante

2) Rientro Lavoro per chi arriva autonomamente dall'estero

Chi ha deciso di trasferirsi autonomamente in Veneto può rivolgersi, come qualsiasi cittadino italiano residente in Italia, agli uffici che operano in ambito provinciale o comunale.

In considerazione delle proprie specifiche competenze, ogni sportello provinciale rimane comunque autonomo rispetto agli altri sportelli sia provinciali che esteri nella gestione dell'attività di orientamento delle persone sudamericane di origine italiana che ad esso si rivolgano.

Attività di coordinamento tra gli sportelli: informazione dei punti dove l'interessato si può recare per la ricerca di lavoro in ogni provincia e attività di monitoraggio sui dati delle richieste e di inserimento lavorativo.

3) Rientro Formazione - Lavoro

- ◆ selezione di persone dall'estero per la frequenza di corsi di formazione professionale in Veneto per valorizzare le competenze professionali pregresse degli interessati. Tali corsi saranno propedeutici all'inserimento lavorativo. La suddetta attività sarà svolta in collaborazione con enti di formazione professionale.

Il collegamento tra gli sportelli all'estero e quelli provinciali sarà curato dal coordinatore dello Sportello della Provincia di Padova.

4) Rientro Lavoro – Impresa

- ◆ Promuovere la crescita di piccole e medie imprese nell'America del Sud, attraverso l'instaurazione di un rapporto di collaborazione commerciale e di fiducia tra gli operatori italo-sudamericani e le PMI venete.
- ◆ Selezionare all'estero i giovani rappresentanti di imprese locali, che intendono fare un'esperienza lavorativa per un periodo in Veneto per poi ritornare nei paesi di origine e avviare o sviluppare una attività imprenditoriale o una carriera lavorativa in imprese locali.



Provincia di Padova
Settore Lavoro - Formazione

Gli sportelli provinciali svolgeranno le suddette attività in collaborazione con le associazioni datoriali, CCIAA, Consorzi export, ecc., a cui sarà affidata la selezione delle imprese disposte a partecipare a questa iniziativa.

5) Infopoint per il rientro

Fornire supporto per informazioni riguardanti l'alloggio, la cittadinanza, il riconoscimento dei titoli di studio, ecc. sia agli utenti dello sportello che alle istituzioni, enti locali e associazioni per facilitare l'inserimento socio-lavorativo degli emigrati veneti e italiani provenienti dall'America Latina che desiderino stabilirsi o si siano stabiliti in Veneto.

Ogni sportello è autonomo nella gestione della suddetta attività rispetto agli altri sportelli sia provinciali che esteri. E' previsto il coordinamento tra gli sportelli provinciali per quanto riguarda la **trasmissione di informazioni di interesse comune**.

6) Supporto per l'ottenimento della cittadinanza in Italia

Fornire agli utenti assistenza per l'espletamento di pratiche amministrative riguardanti l'ottenimento della cittadinanza italiana e altre **finalizzate all'inserimento socio-lavorativo** in Veneto anche mediante una stretta collaborazione con le pubbliche amministrazioni (questure, comuni, ecc.).

Ogni sportello è autonomo nella gestione della suddetta attività rispetto agli altri sportelli sia provinciali che esteri. E' previsto il coordinamento tra gli sportelli provinciali per quanto riguarda la **trasmissione di informazioni di interesse comune**.

7) Servizi di accompagnamento socio-lavorativo

- ◆ Gli sportelli provinciali, tramite le associazioni di cui all'articolo 18 della legge regionale 9 gennaio 2003, n 2, forniranno un servizio di accompagnamento socio-lavorativo e di prima accoglienza tendenti all'inserimento sociale; nonché di promozione, progettazione e realizzazione di percorsi strutturati di accompagnamento per lavoratori immigrati dai paesi di origine all'inserimento nel territorio regionale
- ◆ La provincia di Padova ha avviato una collaborazione con l'associazione Veneti nel Mondo Onlus, che si occupa della gestione del servizio di accompagnamento a livello regionale.
- ◆ Dopo l'istituzione degli sportelli provinciali, ogni provincia stipulerà un protocollo d'intesa con l'associazione Veneti nel Mondo Onlus o con altra associazione di cui all'articolo sopra menzionato.



Provincia di Padova
Settore Lavoro - Formazione

Azioni di accompagnamento

Per l'attuazione del predetto servizio di accompagnamento socio-lavorativa l'associazione incaricata dovrà realizzare le seguenti azioni:

- ◆ accoglienza al momento dell'arrivo in Italia e accompagnamento presso l'alloggio tramite un incaricato dell'associazione. Non sono a carico dell'associazione le spese di trasporto all'alloggio per i lavoratori che rientrano
- ◆ prima informazione circa i servizi disponibili sul territorio e le modalità di fruizione, anche tramite la consegna di materiale informativo predisposto dall'associazione stessa
- ◆ organizzazione della mobilità casa-luogo di lavoro
- ◆ interventi di "mediazione" rispetto a difficoltà di interazione nel contesto sociale e lavorativo, sia su richiesta del lavoratore che del datore di lavoro
- ◆ accompagnamento e relative attività di mediazione presso le istituzioni competenti per l'espletamento di pratiche burocratiche
- ◆ colloqui di monitoraggio con il lavoratore rispetto all'andamento del suo inserimento nell'ambiente di lavoro e nel contesto sociale dal momento dell'accoglienza fino alla scadenza del progetto
- ◆ promozione di un reciproco appoggio tra gli emigrati di rientro, creando una rete di solidarietà e di collaborazione al fine di facilitare l'integrazione

8) "Antenna" della Regione Veneto e delle Province nel paese d'origine

Gli sportelli all'estero sono un punto di raccordo per i rapporti diretti e immediati con le autorità, le università e le imprese locali, le ambasciate e i consolati italiani, le Camere di Commercio, le Agenzie di Sviluppo, ecc. e con la comunità veneta e italiana locale permettendo alle province del Veneto di muoversi come "sistema Veneto" (pubblica amministrazione, università, Parco Scientifico-Impresa, ecc.) creando e consolidando una rete importante di relazioni proficue per le province, per le nostre comunità all'estero e per il sistema imprenditoriale veneto e locale.

Antenne: altre attività

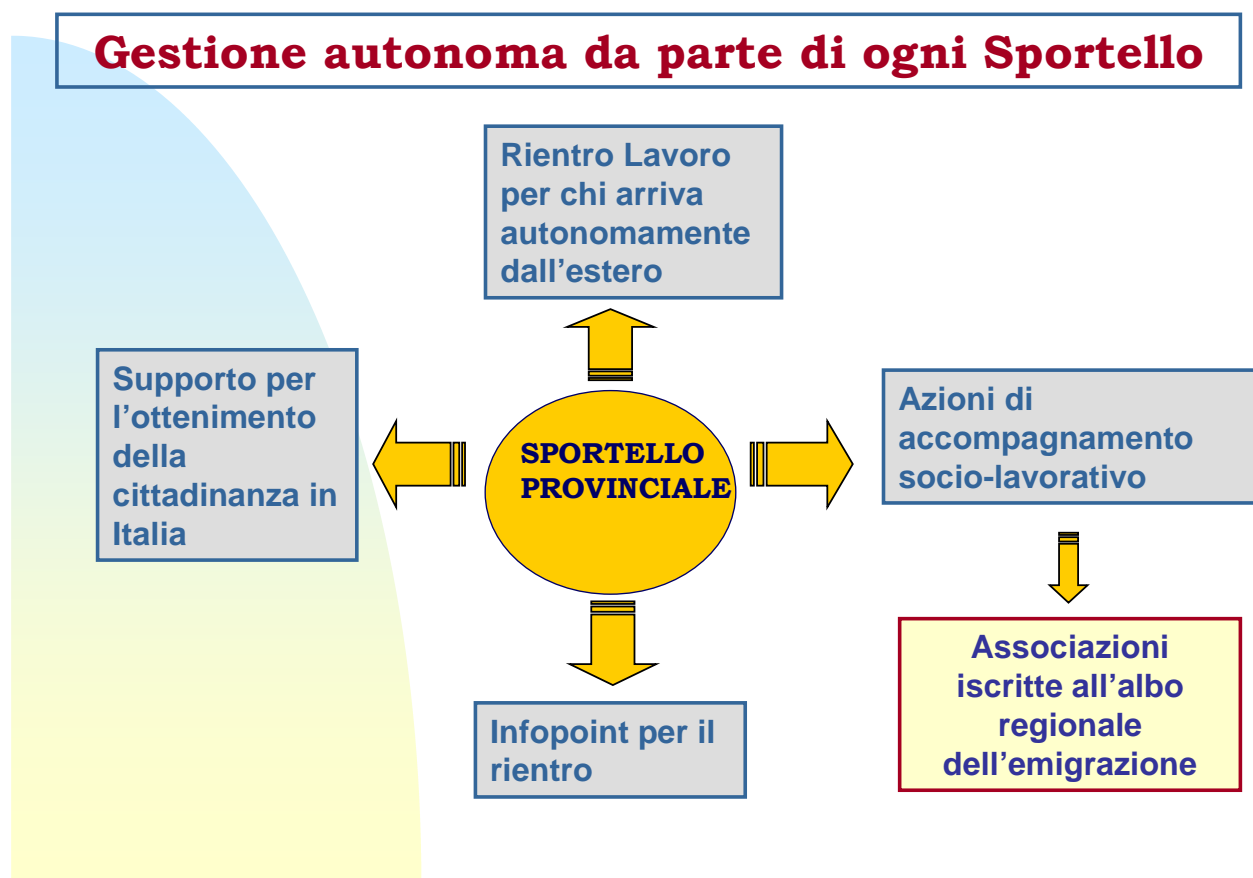
- attività culturali
- organizzazione di missioni all'estero
- organizzazione di missioni dall'estero



Gestione Autonoma da parte di ogni Sportello

Lo sportello provinciale prevede:

- supporto per l'ottenimento della cittadinanza in Italia
- rientro lavoro per chi arriva autonomamente dall'estero
- infopoint per il rientro
- azioni di accompagnamento socio-lavorativo effettuato dalle associazioni iscritte all'albo regionale dell'emigrazione.





Provincia di Padova
Settore Lavoro - Formazione

Attività di coordinamento con l'estero

Rientro Lavoro dall'estero (1), Rientro Formazione – Lavoro (3), Rientro Lavoro – Impresa (4), “Antenna” (8)

L'attività di coordinamento con l'estero riguarda l'identificazione della domanda nel territorio regionale (sportelli Provinciali) o l'identificazione della domanda all'estero (sportelli all'estero) che porterà poi al coordinamento da parte dello sportello di Padova con lo specifico progetto:

- Rientro lavoro
- Rientro formazione
- Rientro lavoro-impresa
- “Antenna”





Provincia di Padova
Settore Lavoro - Formazione

Padova:
Ufficio Rientro Emigrati
Centro per l'Impiego - Provincia di Padova

Dott. Claudio Sarcona - Dirigente Settore Lavoro della Provincia
Avv. Aldo Rozzi Marin - Coordinatore dello Sportello

Argentina:
Dott. Claudio PITTON
Responsabile in Argentina

Cile:
Ing. Italo CANTELE
Presidente dell'Associazione Imprenditori Veneti in Cile
Sito: www.imprenditoriveneti.com